

LUCA PERSIANI

IN BREVE

Settori di competenza: Script analysing, editing, sceneggiatura, audiodescrizione, traduzione (EN>IT, IT>EN), sottotitoli (sincronizzazione, edizione, lancio), correzione bozze, proiezione cinematografica.

Ho **collaborato** con le seguenti società, istituzioni e singoli: Raggio Verde Sottotitoli, Teodora Film, M2 pictures, Mirakhan Entertainment, Sala Trevi - Cineteca Nazionale, Studio Urania, IXCO o.n.g., Ass. CulturAble Onlus, Istituto Statale per Sordi, Four in the Morning, Associazione Culturale Trevignano FilmFest, Associazione Culturale "La Règle du Jeu", Forum Austriaco di Cultura, Silvia Bencivelli, Ganga, Compagnia Realizzazioni Cinetelevisive, Ninafilm, Kinesis Film, Netlords, Person Films Italy. Ho lavorato come **live subtitler** e **allestitore** al Roma Fiction Festival, Visions du Réel, Festival Internazionale del Cortometraggio di Siena, Dei Piccoli Film Festival, Cinedeaf, Le vie di Cannes a Roma, Le vie di Cannes a Milano, Le vie di Cannes a Brescia, Locarno a Luino, Festival del cine español, Fiuggi Family Festival, River to River Indian Film Festival (a Roma).

Teodora Film <i>Sottotitoli, traduzione</i> Freelance	2010 - Oggi
M2 Pictures <i>Script analyst</i> Freelance	2009 - Oggi
La Farfalla Sul Mirino <i>Programmatore, selezionatore, web editor, grafica, sottotitoli</i> Socio fondatore	2001 - Oggi
Raggio Verde Srl <i>Sottotitoli, traduzione, audiodescrizione, proiezionista in pellicola e video, web editor</i> Freelance	04 / 2008 - 2014
Associazione culturale Cortoitaliacinema <i>Selezionatore, operatore di cabina, sottotitoli</i> Presso il Festival internazionale del cortometraggio di Siena.	2007 - 2009
Off-screen <i>Web editor, editor, critico cinematografico</i> Socio fondatore	1999 - 10 / 2008
Cinema Dei Piccoli <i>Operatore di cabina</i> Dipendente	09 / 2005 - 03 / 2008
Filmstudio <i>Operatore di cabina</i> Dipendente	10 / 2006 - 05 / 2007

Emergenza Rock <i>Webmaster</i> Freelance	2004 - 2007
Cinema di Raccordo <i>Operatore di cabina</i> Freelance	06 / 2006 - 09 / 2006
Fondazione Romaeuropa <i>Web Content Editor, Webmaster</i> Freelance	2004 - 2005
Ager3 <i>Script Analyst & Editor, Resident Writer, Development Assistant</i> Co-sceneggiatore miniserie "Il commissario De Luca", episodio "Estate torbida".	10 / 2002 - 10 / 2004
ADAI <i>Programmatore HTML</i> Dipendente	1999 - 2003
hxx.it <i>Critico cinematografico</i>	2000 - 2002
Mondoculto.com <i>Critico cinematografico</i>	2000 - 2002
Thrillernet.it <i>Critico cinematografico</i>	2000 - 2002
Nexta Media <i>Critico cinematografico, redazione</i> Freelance	2000 - 2001
Horror.it <i>Critico cinematografico</i>	1999 - 2000
Ticonzero <i>Critico cinematografico, redazione</i>	1999 - 2000

FORMAZIONE

Master in Gestione di Impresa Cinematografica e Audiovisiva <i>Diploma, Cinematografia e produzione film/video</i> Dominio Tv, corso di aggiornamento sulle strategie creative e produttive della TV del nuovo millennio (Ma.G.I.C.A./Rai Risorse Umane/Libera Università San Pio V).	2001 - 2002
Università degli Studi di Roma 'La Sapienza'	1995 - 1999
Liceo Classico Francesco Vivona <i>Diploma, Liceo classico - 60/60</i>	1991 - 1995